



## **DIME CON QUIÉN ANDAS, Y TE DIRÉ QUIÉN ERES.**

Carta vocacional de julio 2022

Por Piotr Bęza CMF

---

Hace menos de quince días volví del retiro ignaciano de un mes. Este tiempo me ha recordado un viejo proverbio con el que he decidido titular esta breve reflexión sobre un tema que parece muy obvio para cualquier creyente, pero menos para un religioso: “Dime con quién andas, y te diré quién eres”.

La palabra clave en esta frase es "ser", no "estar". Entre “ser” y “estar” hay una gran diferencia; la misma diferencia que existe entre “comer” y “comer a veces” o “tocar” la guitarra o hacerlo a veces. En este caso se trata de estar con Jesús y ante Jesús. Y el lugar más seguro para encontrarlo en la tierra es no sólo en otra persona, sino sobre todo en el Santísimo Sacramento donde él está presente.

El lugar donde yo vivía el retiro era el convento de las Hermanas de la Gran Encomienda, cuyo carisma es el acompañamiento de los ejercitantes, así como la adoración continua del Santísimo Sacramento. En la práctica, el Señor Jesús NUNCA está solo en la capilla, siempre hay alguien con ÉL.

Queriendo o sin querer, también empecé a vivir este ritmo, así que empecé a “estar” regularmente con ÉL. Después de un tiempo, me llegaron dos verdades: una triste y otra alegre. La triste verdad me hizo darme cuenta de que, hasta ahora, lamentablemente, sólo “estaba” con el Señor Jesús y, por supuesto, tenía un montón de argumentos válidos y lógicos para justificarme. La verdad gozosa fue que vi cómo mi corazón comenzó a conformarse con el Corazón de Jesús, a través del “ser” regular/diario y aún más frecuente con ÉL. Y esto no fue fácil al principio; incluso para mí como religioso y sacerdote que celebra la Eucaristía todos los días. Y para ello necesitaba tiempo; porque es completamente diferente con Dios que con las personas: a veces te desilusionas de las personas cuanto más las conoces porque no hay defectos visibles al principio. Sin embargo, con Dios sucede todo lo contrario: cuanto más tiempo estás con ÉL, más fuerte te enamoras. Sólo tienes que superar ese primer tiempo de cansancio y desánimo.

Fue entonces cuando recordé del proverbio “Dime con quién andas y te diré quién eres”. Es imposible ser como Cristo cuando Él ocupa un lugar marginal en mi vida, cuando me encuentro con Él irregularmente, cuando no le consulto sobre los planes y las decisiones, cuando todo lo demás se vuelve más importante que Él.

Por último, me gustaría contarles la historia del monasterio en el cual estuve y que fue totalmente financiado por un señor rico que soñaba con un lugar donde Jesucristo fuera adorado sin cesar. Esta era la segunda etapa del sueño que tenía ya que varios años antes, había construido una capilla en los terrenos de su empresa para que pudieran rezar él y sus empleados. Luego, a pocos kilómetros de su empresa, construyó una segunda capilla que es donde se realiza la adoración perpetua del Santísimo y donde los empleados de su empresa pueden apuntarse al "servicio de guardia" y adorar al Señor Jesús como parte de su trabajo. Recientemente ha construido el mencionado monasterio y algunos escépticos dicen que probablemente incluso los no creyentes y los no practicantes utilizan este tiempo para no trabajar. Sin embargo, yo creo que el tiempo en que nos abandonamos ante Jesús nunca se pierde y que Él hace su trabajo, aunque las intenciones de las personas no sean del todo puras. Tengo la impresión de que este señor también conoce el dicho “dime con quién andas, y te diré quién eres” y lo importante que es quién es ese "quién".

Intenta permanecer frente a ÉL durante una hora...

Cracovia, Polonia.

23 de junio de 2022.

---

EN

## **TELL ME WHO YOU HANG OUT WITH, AND I WILL TELL YOU WHO YOU ARE.**

July 2022 Vocational Letter

By Piotr Bęza CMF

---

Less than a fortnight ago I returned from a month-long Ignatian retreat. This time reminded me of an old proverb with which I decided to title this brief reflection on a topic that seems very obvious for any believer, but less so for a religious: "Tell me with whom you walk, and I will tell you who you are."

The key word in this phrase is "to be", not "to be". Between "being" and "being" there is a big difference; the same difference that exists between "eating" and "eating sometimes" or "playing" the guitar or doing it sometimes. In this case it is about being with Jesus and before Jesus. And the safest place to find him on earth is not only in another person, but above all in the Blessed Sacrament where he is present.

The place where I lived the retreat was the convent of the Sisters of the Great Commendation, whose charism is the accompaniment of the retreatants, as well as the continuous adoration of the Blessed Sacrament. In practice, the Lord Jesus is NEVER alone in the chapel, there is always someone with HIM.

Wittingly or unwittingly, I also began to live this rhythm, so I began to "be" with HIM regularly. After a while, two truths came to me: one sad and one joyful. The sad truth made me realize that, until now, unfortunately, I was only "being" with the Lord Jesus and, of course, I had a lot of valid and logical arguments to justify myself. The joyful truth was that I saw how my heart began to conform to the Heart of Jesus, through regular/daily and even more frequent "being" with Him. And this was not easy at first; even for me as a religious and priest who celebrates the Eucharist every day. And for this I needed time; because it is completely different with God than with people: sometimes you become disillusioned with people the more you get to know them because there are no visible flaws at the beginning. However, with God the opposite happens: the longer you are with Him, the stronger you fall in love. You just have to overcome that first time of weariness and discouragement.

It was then that I remembered the proverb "Tell me with whom you walk and I will tell you who you are". It is impossible to be like Christ when He occupies a marginal place in my life, when I meet Him irregularly, when I do not consult Him about plans and decisions, when everything else becomes more important than Him.

Finally, I would like to tell you the story of the monastery in which I was and which was totally financed by a rich man who dreamed of a place where Jesus Christ would be adored without ceasing. This was the second stage of the dream he had since several years before, he had built a chapel on the grounds of his company for him and his employees to pray. Then, a few miles from his company, he built a second chapel which is where perpetual adoration of the Blessed Sacrament takes place and where the employees of his company can sign up for "on-call service" and adore the Lord Jesus as part of their work. He has recently built the aforementioned monastery and some skeptics say that probably even non-believers and non-practicing people use this time not to work. However, I believe that the time when we abandon ourselves to Jesus is never wasted and that He does His work, even if people's intentions are not entirely pure. I get the impression that this gentleman also knows the saying "tell me who you hang out with, and I will tell you who you are" and how important it is who that "who" is.

Try to stay in front of HIM for an hour...

Krakow, Poland.

June 23, 2022.

---

FR

**DIS-MOI AVEC QUI TU TRAÎNES, ET JE TE DIRAI QUI TU ES.**

Lettre vocationnelle de Juillet 2022

Il y a moins de quinze jours, je suis rentré d'une retraite ignatienne d'un mois. Ce temps m'a rappelé un vieux proverbe avec lequel j'ai décidé d'intituler cette courte réflexion sur un sujet qui semble très évident pour tout croyant, mais moins pour un religieux : "Dis-moi avec qui tu marches, et je te dirai qui tu es".

Le mot clé dans cette phrase est "être", et non "être". Il y a une grande différence entre "être" et "être" ; la même différence qui existe entre "manger" et "manger parfois" ou "jouer" de la guitare ou jouer parfois de la guitare. Dans ce cas, il s'agit d'être avec Jésus et devant Jésus. Et l'endroit le plus sûr pour le trouver sur terre n'est pas seulement dans une autre personne, mais surtout dans le Saint Sacrement où il est présent.

Le lieu où j'ai vécu la retraite était le couvent des Sœurs de la Grande Commende, dont le charisme est l'accompagnement des retraitants ainsi que l'adoration continue du Saint Sacrement. En pratique, le Seigneur Jésus n'est JAMAIS seul dans la chapelle, il y a toujours quelqu'un avec LUI.

Sans le vouloir ou sans le savoir, j'ai aussi commencé à vivre ce rythme, et j'ai donc commencé à "être" avec LUI régulièrement. Après un certain temps, deux vérités me sont apparues : une triste et une joyeuse. Cette triste vérité m'a fait prendre conscience que, jusqu'à présent, malheureusement, je ne faisais qu'"être" avec le Seigneur Jésus et, bien sûr, j'avais beaucoup d'arguments valables et logiques pour me justifier. La joyeuse vérité, c'est que j'ai vu comment mon cœur a commencé à se conformer au cœur de Jésus, en étant régulièrement/quotidiennement et même plus fréquemment avec Lui. Et cela n'a pas été facile au début, même pour moi qui suis un religieux et un prêtre qui célèbre l'Eucharistie tous les jours. Et pour cela, j'ai eu besoin de temps, parce que c'est complètement différent avec Dieu qu'avec les gens : parfois, plus on apprend à connaître les gens, plus on se désillusionne, parce qu'au début, il n'y a pas de défauts visibles. Avec Dieu, cependant, c'est le contraire qui est vrai : plus vous restez longtemps avec Lui, plus vous tombez amoureux. Il faut juste surmonter cette première période de lassitude et de découragement.

C'est alors que je me suis souvenu du proverbe "Dis-moi avec qui tu marches et je te dirai qui tu es". Il est impossible de ressembler au Christ lorsqu'il occupe une place marginale dans ma vie, lorsque je le rencontre de façon irrégulière, lorsque je ne le consulte pas sur les plans et les décisions, lorsque tout le reste devient plus important que lui.

Enfin, je voudrais vous raconter l'histoire du monastère dans lequel j'ai séjourné et qui a été entièrement financé par un homme riche qui rêvait d'un lieu où Jésus-Christ serait adoré sans cesse. C'était la deuxième étape de son rêve, car plusieurs années auparavant, il avait construit une chapelle sur le terrain de son entreprise où lui et ses employés pouvaient prier. Puis, à quelques kilomètres de son entreprise, il a construit une deuxième chapelle où se déroule l'adoration perpétuelle du Saint-Sacrement et où les employés de son entreprise peuvent s'inscrire au "service de garde" et adorer le Seigneur Jésus dans le cadre de leur travail. Il a récemment construit le monastère susmentionné et certains sceptiques disent que probablement même les non-croyants et les non-pratiquants utilisent ce temps pour ne pas travailler. Cependant, je crois que le temps où nous nous abandonnons à Jésus n'est jamais perdu et qu'Il fait son travail, même si les intentions des gens ne sont pas entièrement pures. J'ai l'impression que ce monsieur connaît aussi le dicton

"dis-moi avec qui tu traînes et je te dirai qui tu es" et combien il est important de savoir qui est ce "qui".

Essayez de rester en face de LUI pendant une heure...

Cracovie, Pologne.

23 juin 2022.

---

PT

DIGA-ME COM QUEM VOCÊ ANDA, E EU LHE DIREI QUEM VOCÊ É.

Carta Vocacional de Julho 2022

Por Piotr Bęza CMF

---

Há menos de quinze dias, voltei de um retiro inaciano de um mês. Desta vez me lembrei de um velho provérbio com o qual decidi intitular esta breve reflexão sobre um tema que parece muito óbvio para qualquer crente, mas menos para um religioso: "Diga-me com quem você anda, e eu lhe direi quem você é".

A palavra-chave nesta frase é "ser", e não "estar". Há uma grande diferença entre "ser" e "estar"; a mesma diferença que existe entre "comer" e "às vezes comer" ou "tocar" violão ou às vezes fazer isso. Neste caso, trata-se de estar com Jesus e antes de Jesus. E o lugar mais seguro para encontrá-lo na Terra não é apenas em outra pessoa, mas sobretudo no Santíssimo Sacramento onde ele está presente.

O lugar onde vivi o retiro foi o convento das Irmãs da Grande Comenda, cujo carisma é o acompanhamento dos retirantes, assim como a adoração contínua do Santíssimo Sacramento. Na prática, o Senhor Jesus NUNCA está sozinho na capela, há sempre alguém com ELE.

Comecei também a viver este ritmo, consciente ou inconscientemente, então comecei a "estar" com ele regularmente. Depois de um tempo, duas verdades vieram até mim: uma triste e outra alegre. A triste verdade me fez perceber que, até agora, infelizmente, eu estava apenas "estando" com o Senhor Jesus e, claro, eu tinha muitos argumentos válidos e lógicos para me justificar. A verdade alegre foi que eu vi como meu coração começou a se conformar com o Coração de Jesus, através de um "ser" regular/diário e ainda mais frequente com Ele. E isto não foi fácil no início; mesmo para mim como religioso e sacerdote que celebra a Eucaristia todos os dias. E para isso eu precisava de tempo; porque é completamente diferente estar com Deus e estar com as pessoas: às vezes você fica desiludido quando você conhece melhor as pessoas, porque no início não há falhas visíveis. Com Deus, porém, o oposto é verdadeiro: quanto mais tempo você estiver com Ele, mais fortemente você se apaixona. Basta superar aquela primeira vez de cansaço e desânimo.

Foi então que me lembrei do provérbio "Diga-me com quem você anda e eu lhe direi quem você é". É impossível ser como Cristo quando Ele ocupa um lugar marginal em minha vida, quando O

encontro irregularmente, quando não O consulto sobre planos e decisões, quando tudo mais se torna mais importante do que Ele.

Finalmente, gostaria de contar-lhes a história do mosteiro em que fiquei e que foi inteiramente financiado por um homem rico que sonhou com um lugar onde Jesus Cristo seria adorado perpetuamente. Esta foi a segunda etapa do sonho que ele teve, vários anos antes ele tinha construído uma capela no terreno de sua empresa onde ele e seus funcionários podiam rezar. Então, a poucos quilômetros de sua empresa, ele construiu uma segunda capela, onde se realiza a adoração perpétua ao Santíssimo Sacramento e onde os funcionários de sua empresa podem se inscrever para "serviço de plantão" e adorar o Senhor Jesus como parte de seu trabalho. Ele construiu recentemente o mosteiro acima mencionado e alguns céticos dizem que provavelmente até mesmo os não-crentes e pessoas não praticantes usam este tempo para não trabalhar. Entretanto, acredito que o tempo em que nos abandonamos a Jesus nunca é desperdiçado e que Ele faz Seu trabalho, mesmo que as intenções das pessoas não sejam inteiramente puras. Tenho a impressão de que este cavalheiro também conhece o ditado "diga-me com quem você anda, e eu lhe direi quem você é" e como é importante saber quem é aquele "quem".

Tente ficar na frente dele por uma hora...

Cracóvia, Polônia.

23 de junho de 2022.

---